

Megjelenik szombaton délután.

Előfizetési díjak:

Egy évre 6.80 P
Fél évre 3.40 P
Negyed évre 1.70 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Vármegyeháza

Telefonszám: 22.00

Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Felelős kiadó:
BALLA JÁNOS

Fegyelem az új évben

Néhány óra még és egy esztendő ismét elröpült felettünk. Talán csalódunk benne, talán tavaly ilyenkor többet reméltünk tőle, de bármit hozott is számunkra, ezekben a muló percekben le kell vonnunk belőle a tanulságokat az elkövetkező új esztendőre.

Az új esztendő első órái mindig a mérlegelések és tervezetések ideje. A rátköszöntő 1944. év küszöbén megfellebb, tartalmasabb vezérfonalat alig találhatnánk a magyar miniszterelnök nem régen elhangzott felsőházi beszédének alapeszméinél. Olyan megkapó és nagyhatású volt ez a beszéd, hogy még most, egy teljes hét elmúltával is visszhangzik tőle nemcsak a magyar, hanem az egész európai sajtó is. De mi most csak annak egyik legjelentősebb belpolitikai vonatkozásával, egyik megszívlelendő figyelmeztetésével kívánunk foglalkozni és pedig azzal a részével, amelyik a közvélemény megfigyelésének szükségességét hangsúlyozza.

Sokszor halljuk emlegetni, hogy a magyar individuális lelkiéletű nép, nehéz megszervezni, nehéz soraiban fenntartani a fegyelmet. Tagadhatatlanul nagy értéke van annak, hogy a magyar lelkiélet egyéniségeket nevel, de amikor világszerte azt tapasztaljuk, hogy a szervezetség népek és országok sorsát dönti el és a szervezetséghez való szigorú és következetes ragaszkodás minden boldogulás alapfeltétele, akkor nagyon is a saját érdekei ellen vét a magyar közvélemény, ha a fegyelmelenségével, a szervezetség és a hivatalos rendelkezések titkos kijátszásával elfüreszeli maga alatt a biztonságot és boldogulást nyújtó támasztékot.

Szeretünk panaszkodni, közéleti és gazdasági kritikát támasztani mindenki ellen és mindazzal szemben, amink most van. Nem hogy igyekeznénk megkönnyíteni a sorsdöntő idők veszélyein való ájtásunkat, hanem ehelyett szeretünk a szomszéd államok példáira hivatkozni, ahol szerintük pontosabban, igazságosabban történik a javak elosztása, az élelmiszerek, ruhafélék kiosztása. Erre is megadta a választ a magyar miniszterelnök, mikor hangsúlyozta, hogy a szomszédos népek minden életmegtámasztásukban fegyelmezettebbek, mint mi vagyunk. Mindnyájan tudjuk, hogy a példaképek felhozott országokban a gazdasági és anyagi javaknak olyan mérve egyáltalán fel sem találhatók, mint nálunk és mégis könnyebben hozzájutnak a különbözőbb közszükségleti cikkekhez, mint mi. Ennek magyarázata az, hogy ott a rendelkezéseket pontosan betartják, nálunk pedig a közösség szemponijából legreményesebb célok érdekében hozott rendeletek kiadása után nemcsak a káros kritika és suttogó propaganda indul meg, hanem egyenesen kibúvókat keresnek az emberek, hogy hogyan tudnák a rendelkezéseket kijátszani és így meg nem engedett előnyökhöz jutni.

Pedig bármily nagy igényeket támaszt is a mai nehéz élet, ezeket az igényeket a józanság és fegyelmelenség mellett mind ki tudjuk elégíteni. Ehhez tehát elsősorban az szükséges, hogy a közvélemény fegyelmellett legyen, s a közönség ne megnehezíteni, hanem elősegíteni örekedjék az államhatalom erre hivatott közleleti munkáját.

Az elmuló ösztendő utolsó óráiban szivleljük meg a magyar miniszterelnök fegyelmellettésre való felhívását és ha a rátköszöntő üzenet első perceitől kezdve fegyelmellett, egységbe tömörülten tesszük magunkévá a nehéz idők áldozatot, lemondást követelő parancsait, joggal hihetjük, hogy az elkövetkező új esztendő elhozza számunkra azt a békét és boldogságot, amire mindnyájan oly régóta várunk.

Nagy részvét mellett eltemették Olchváry Dezsőt

Szomorú és megdöbbentő gyászhir terjedt el karácsony vigiliáján Sátoraljujhelyben: olcsvári Olchváry Dezső ny. kir. ügyészségi elnök, Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának tagja, a sátoraljujhelyi református egyház presbitere stb. életének 73 ik, boldog házasságának 45. évében jószágos lelkét visszaadta Teremtőjének.

Tizenegy évig, 1920-tól 1931-ig volt a sátoraljujhelyi kir. ügyészség elnöke. Mint hivatalfőnököt, nagyon szerették munkatársai és hivatalának tisztviselői. Ügyésztársai közül Stéphan Sándor, a későbbi kassai kir. főügyész és Szentkirályi Miklós ügyészségi alelnök, már szintén elhunytak. Az igazságot, jogorvoslati kereső közönséggel szemben is mindig megértő volt, aki a körülményeket tárgyilagosan mérlegelte ugyan, de azért még a legszigorubb hangú vádbeszédekben is számtalanszor bizonyosságot tett nem-sen érző szívével és jószágos emberszeretetéről. Az egyházi, társadalmi életnek alig volt olyan megmozdulása, amelyben Olchváry Dezső részt ne vett volna. Különösen szívén viselte egyházának ügyeit.

Temetése karácsony másodnapján délután 2 órakor ment végbe a református egyház szertartása szerint az Apponyi-utcai gyászház udvarán, majd holttestét a köztemetőben lévő családi sírboltban helyezték örök nyugalomra a város társadalmának mély részvétele mellett. A temetésen a sátoraljujhelyi bírói és ügyészségi kar testületileg jelent meg.

Kiterjedt és széleskörű rokonság gyászolja az elhunyt ügyészségi elnököt, így elsősorban özvegye sz. Paksy Berta, fia Olchváry Zoltán miskolci törvényszéki bíró és Olchváry Dezső sátoraljujhelyi tb. főszolgabíró, özvegye Paksy Gyuláné sz. Czihlár Zsófia anyósa, Olchváry László testvére, Olchváry Katalin unokája, özvegye Olchváry Pálné sz. Arvay Ilona, Olchváry Lászlóné sz. Schultiz Etelka, özvegye Csóthay Lászlóné sz. Paksy Gizella sógornő, Paksy Gyula sógora, Varga Lászlóné sz. Olchváry Ilona, dr. Olchváry Gyula, Olchváry Elza, Péchy Ferencné sz. Olchváry Margit, Olchváry Jenőné sz. Olchváry Ida, Olchváry Andrásné sz. Olchváry Tekla és Olchváry Miklós unokahugai és unoka öccsei.

Zemplénvármegye köszönti az új miskolci Máv üzletigazgatót!

Karvázy Dezső lett a miskolci üzletvezetőség új vezetője

A Máv. államvasutak elnöke Karácsonykor Karvázy Dezső h. üzletigazgatót a miskolci Máv. üzletvezetőség igazgatójává nevezte ki.

A magas kinevezés az egész vasutasság körében nagy örömet és megnyugvást keltett. Zemplén vármegye egész társadalma különösen meleg együttlétszellel és örömmel fogadta a kinevezés híreit és nagy szeretettel köszönti a vármegye magas vezetői pozícióba jutott kitűnő fiát. Karvázy (Hönsch) Dezső 1890-ben született Sátoraljujhelyben, édesatyja a

sátoraljujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke volt. Középiskoláit az ujhelyi piarista főgimnáziumban végezte. Az 1920. évben került az ujhelyi Máv. osztálymérnökséghez, ahol az általa tervezett új rendszer szerint indultak meg az építkezések, 1924-ben az ujhelyi osztálymérnökség vezetője lett, 1931-ben helyezték át Budapestre, majd 1940-ben Miskolcra. Személyében igazán a legalkalmasabb és legérdemesebb szakember került a Zemplén vármegyére nézve is fontos vezető állásba.

Hogyan előzzük meg az angolkórt?

A zempléni anyák figyelmébe! — Az angolkór ellenes küzdelem megszervezése

A nehéz háborús viszonyok miatt mind nagyobb számban fellépő és szövődési révén a csecsemő- és kisdedhalálos arányzatot jelentős mértékben emelő angolkór megbetegedések miatt a belügyminiszter angolkór-ellenes küzdelem megszervezését rendelte el. Erre annál is inkább szükség van, mert a nagyarányú csecsemő- és kisdedhalálos arányzatot az ebben a betegségben nyomorékká váló gyógyultak jelentős száma nemzetgazdasági szempontból is súlyos terhet jelent.

A betegség megelőzésére szükséges gyógyszer — a D₂ vitamin — pedig kellő mennyiségben és aránylag olcsó áron rendelkezésre áll, az angolkór ellenes küzdelem országos megszervezésének tehát akadályai nincsenek.

Ilyen D₂ vitamin készítménnyel elsősorban a terhes anyák, továbbá a csecsemők és végül az 1—3 éves korig a kisgyermekek látandók el.

A közgyógyoszerellátásra igényjogosultak és az OTI tagok a szükséges gyógyszert ingyen kapják meg az Országos Közegészségügyi Intézetől. A fizetőképes érdekeltek pedig azt orvosaik rendelvényére saját költségükön szerezhetik be és szükség szerint orvosokkal fecskendeztetik be.

A hatósági orvosok az érdeklődőknek részletes felvilágosítással szolgálnak.

Kik lesznek virilisek 1944-ben Ujhelyben?

Sátoraljujhely megyei város képviselőtestületének 1944. évi legtöbb adóit fizető 30 rendes és 15 póttágjának névjegyzékét a következőképpen állították össze.

Az összeállítás az adófizetés nagyságának sorrendjében készült azzal, hogy akinek egyetemi. vagy főiskolai végzettsége, Károly csapatkeresztje, vagy

vitéségi érme van, annak adóösszege kétszeresen számít. Ezek nevei dűlt betűvel vannak szedve. A feltüntetett összeg mindenütt az egyszerűen számított adóösszeg.

Dr. báró Waldbott Frigyes birtokos E. 7.813.70, Kádár Andor gyógyszerész E. 4.518.78, dr. Gál Barnabás orvos E. 2.846.94, Varga József uri szabó

K. 2.688.21, dr. Visegrády János ny. ker. isk. tanár E. 2.564.01, dr. Azary-Prihoda László igazgató főorvos E. 2.052.23, dr. Szentcsey Ödön törv. tanács elnök E. 2.480.81, Bilanovits István főszekereskedő K. 2.461.66, dr. Dubay István ügyvéd E. 2.400.74, Szalay Róbert birtokos K. 2.385.60, dr. Iséphy Tihamér ügyvéd E. 2.175.66, vitéz Székely Sándor szekereskedő V. 2.099.65, Matyasovszky Kálmán ny. vm. főjegyző E. 1.863.16, dr. Nagy Béla ügyvéd Rimaszombat E. 1.734.52, dr. Adriányi Béla ügyvéd E. 1.701.24, dr. vitéz Juhász Jenő birtokos Bpest E. 1.639.51, dr. Nagy Árpád főorvos E. 1.619.13, özvegy Horányi Béláné birtokos 3.136.19, dr. Hegedűs Ferenc ny. törv. bírós. E. 1.428.55, Horváth Elek ny. gazdatiszt E. 1.346.39, Parnói Molnár Béla birtokos E. 1.317.68, Szeszlér Ödön műszaki főtanácsos E. 1.288.48, Tárkányi Ádám birtokos Ózd 2.533.81, dr. Misdák József ny. vm. főjegyző K. 1.265.58, Farkas Miklós magánzó E. 1.246.10, özvegy Szalay Sándorné birtokos 2.482.85, Kocsis András építőmester K. 1.102.54, Szilvássy István birtokos 2.126.67, Homér Gyula apát-plébános E. 966.21, Ruzsinszky István cipész K. 958.19 P.

Póttágok:

Özvegy Demjén Istvánné kéményseprőmester 1.864.89, Lehoczky Sándor ny. törv. elnök E. 916.25, dr. Ilykóvits Endre ny. törv. bírós. E. 889.21, Molnár Antal ny. tanító K. 883.32, özvegy Dubay Nándorné magánzó 1.753.13, Bernáth Aladár ny. alispán E. 870.80, Onuska Miklós hentesmester K. 859.53, Moskovszky István hentes mester K. 855.57, Gyüre István temetkezési vállalkozó K. 828.80, dr. Jármy Béla kir. körjegyző E. 827.24, dr. Kabina Géza járásbírósi elnök E. 802.20, özvegy Kincsesy Péterné magánzó 1.608.88, Popelyák Gyula magánzó 1.528.75, özvegy dr. Molnár Jánosné birtokos 1.427.07 és Asztalos Béla festékkereskedő 1.303.27 pengővel.

A 74-ik év végén...

A Zemplén mai száma nemcsak az 1943 évnek, hanem a Zemplén 74-ik évfolyamának is legutolsó száma.

A következő számunk lesz a 75-ik évfolyam első száma, mely 6 oldalas ünnepi tartalommal jelenik meg.

A rendkívüli viszonyok folytán és technikai okok miatt nem tudunk nagyobb terjedelmű jubileumi lapszámot kiadni, ezért a január hónap következő számaiban fogjuk folytatni a jubileumi megemlékezések közlését, tehát lényegében nemcsak a következő számunk, hanem minden januári lapszámunk jubileumi számnak számít.

Következő számunkban dr. Bessenyei Zénó m. kir. titkos tanácsos és vitéz Thuránszky László államtitkár, valamint a Zemplén volt munkatársainak írásait közöljük jubileumi közleményeink élén.

ÜZEN A FRONT

Czigány János tartalékos hadnagy az F. 558. tábori postaszámról üdvözlő felcséget, szíleit, hugát, forgalmi adóhivatali kollegáit és ismerőseit. Jól van egészséges. A zempléni fiúk nevében győzedelmes békés magyar ujesztendőt kíván saját és bajtársai hozzátartozóinak. Tábori posta: F. 558.

Kiss Sándor II. honvéd a K. 681. tábori postaszámról csókjait és üdvözlőit küldi édesanyjának, valamint Óradnay Károlynénak, továbbá összes ujhelyi ismerőseinek. Kérésére a Zemplén-t megindítottuk. Boldog újévi kívánásait szívből viszonzozzuk. Tábori posta: K. 631.

Megj. tenik szombaton délbén.

Előfizetési díjak:

Egy évre 6.80 P
Fél évre 3.40 P
Negyed évre 1.70 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Feladó szerkesztő:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

ZEMPLÉN
POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Vármegyeháza

Telefonszám: 22.00

Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Feladó kiadó:
BALLA JÁNOS

Fegyvelem az új évben

Néhány óra még és egy esztendő ismét elröpült felettünk. Talán csalódunk benne, talán tavaly ilyenkor többet reméltünk tőle, de bármít hozott is számunkra, ezekben a muló percekben le kell vonnunk belőle a tanulságokat az elkövetkező új esztendőre.

Az új esztendő első órái mindig a mérlegelések és tervezetések ideje. A rátközött 1944. év küszöbén megfelelőbb, tartalmasabb vezérfonalat alig találhatnánk a magyar miniszterelnök nem régen elhangzott felsőházi beszédének alapeszméinél. Olyan megkapó és nagyhatású volt ez a beszéd, hogy még most, egy teljes hét elmúltával is visszhangzik tőle nemcsak a magyar, hanem az egész európai sajtó is. De mi most csak annak egyik legjelentősebb belpolitikai vonatkozásával, egyik megszívlelendő figyelemzetésével kívánunk foglalkozni és pedig azzal a részével, amelyik a közvélemény megfigyelmezésének szükségességét hangsúlyozza.

Sokszor halljuk emlegetni, hogy a magyar individuális lelkületű nép, nehéz megszervezni, nehéz soraiiban fenn tartani a fegyelmet. Tagadhatatlanul nagy értéke van annak, hogy a magyar lelkület egyéniségeket nevel, de amikor világszerte azt tapasztaljuk, hogy a szervezettégek népek és országok sorsát dönti el és a szervezethez való szigorú és következetes ragaszkodás minden boldogulás alapfeltétele, akkor nagyon is a saját érdekei ellen vét a magyar közvélemény, ha a fegyelmetlenséggel, a szervezethez és a hivatalos rendelkezések titkos kijátszásával elfüreszeli maga alatt a biztonságot és boldogulást nyújtó támasztékot.

Szeretünk panaszkodni, közéleti és gazdasági kritikát támasztani mindenki ellen és mindazt szemben, amink most van. Nem hogy igyekeznénk megkönnyíteni e sorsdöntő idők veszélyein való átjutásunkat, hanem helyett szeretünk a szomszéd államok példáira hivatkozni, ahol szerintük pontosabban, igazságosabban történik a javak elosztása, az élelmiszerek, ruhafélék kiosztása. Erre is megadta a választ a magyar miniszterelnök, mikor hangsúlyozta, hogy a szomszédos népek minden életmegnyilvánulásukban fegyelmezettebbek, mint mi vagyunk. Mindnyájan tudjuk, hogy a példaképpel felhozott országokban a gazdasági és anyagi javaknak olyan mérve egyáltalán fel sem található, mint nálunk és mégis könnyebben hozzájutnak a különböző közszükségleti cikkekhez, mint mi. Ennek magyarázata az, hogy ott a rendelkezéseket pontosan betartják, nálunk pedig a közönség szemponijából legremesebb célok érdekében hozott rendelkezések kiadása után nemcsak a káros kritika és suttogó propaganda indul meg, hanem egyenesen kibúvókat keresnek az emberek, hogy hogyan tudnák a rendelkezéseket kijátszani és így meg nem engedett előnyökhöz jutni.

Pedig bármily nagy igényeket támaszt is a mai nehéz élet, ezeket az igényeket a józanság és fegyelmezethez mellé mind ki tudjuk elégíteni. Ehhez tehát elsősorban az szükséges, hogy a közvélemény fegyelmeztet legyen, s a közönség ne megnehezíteni, hanem elősegíteni törekedjék az államhatalom erre hivatott köztetei munkáját.

Az elmuló esztendő utolsó óráiban szívelejünk meg a magyar miniszterelnök fegyelmezethez való felhívását és ha a rátközött ujesztendő első perceitől kezdve fegyelmeztet, egységbe tömörülten tesszük magunkévá a nehéz idők áldozatot, lemondást követelő parancsait, joggal hihetjük, hogy az elkövetkező új esztendő elhozza számunkra azt a békét és boldogságot, amire mindnyájan oly régóta várunk.

Nagy részvét mellett eltemették Olchváry Dezsőt

Szomorú és megdöbbentő gyászírterjedt el karácsony vigiliáján Sátoraljaujhelyben: olcsvári Olchváry Dezső ny. kir. ügyészségi elnök, Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának tagja, a sátoraljaujhelyi református egyház presbitere stb. életének 73 ik, boldog házasságának 45. évében jóságos lelkét visszaadta Teremtőjének.

Tizenegy évig, 1920-tól 1931-ig volt a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség elnöke. Mint hivatalfőnököt, nagyon szerették munkatársai és hivatalának tisztviselői. Ügyésztársai közül Stéphan Sándor, a későbbi kassai kir. főügyész és Szentkirályi Miklós ügyészségi alelnök, már szintén elhunytak. Az igazságot, jogorvoslást kereső közönséggel szemben is mindig megértő volt, aki a körülményeket tárgyilagosan mérlegelte ugyan, de azért még a legszigorubb hangú vádbeszédekben is számtalanszor bizonyosságot tett nem-sen érző szíveről és jóságos emberszeretetről. Az egyházi, társadalmi életnek alig volt olyan megmozdulása, amelyben Olchváry Dezső részt ne vett volna. Különösen szíven viselte egyházának ügyeit.

Temetése karácsony másodnapján délután 2 órakor ment végbe a református egyház szertartása szerint az Apponyi-utcai gyásház udvarán, majd holttestét a köztemetőben lévő családi sírboltban helyezték örök nyugalomra a város társadalmának mély részvéte mellett. A temetésen a sátoraljaujhelyi bírói és ügyészségi kar testületileg jelent meg.

Kiterjedt és széleskörű rokonság gyászolja az elhunyt ügyészségi elnököt, így elsősorban özvegye sz. Paksy Berta, fia Olchváry Zoltán miskolci törvényszéki bíró és Olchváry Dezső sátoraljaujhelyi tb. főszolgabíró, özv. Paksy Gyuláné sz. Czihlár Zsófia anyósa, Olchváry László testvére, Olchváry Katalin unokája, özv. Olchváry Pálné sz. Arvay Ilona, Olchváry Lászlóné sz. Schultze Etelka, özv. Csóthay Lászlóné sz. Paksy Gizella sógornei, Paksy Gyula sógora, Varga Lászlóné sz. Olchváry Ilona, dr. Olchváry Gyula, Olchváry Elza, Péchy Ferencné sz. Olchváry Margit, Olchváry Jenőné sz. Olchváry Ida, Olchváry Andrásné sz. Olchváry Tekla és Olchváry Miklós unokahugai és unoka öcseiei.

Zemplénvármegye köszönti az új miskolci Máv üzletigazgatót!

Karvázy Dezső lett a miskolci üzletvezetőség új vezetője

A máv. államvasutak elnöke Karácsonykor Karvázy Dezső h. üzletigazgatót a miskolci máv. üzletvezetőség igazgatójává nevezte ki.

A magas kinevezés az egész vasutasság körében nagy örömet és megnyugvást keltett. Zemplén vármegye egész társadalmja különösen meleg együttérzéssel és örömmel fogadta a kinevezés híret és nagy szeretettel köszönti a vármegye magas vezetői pozícióba jutott kitűnő fiát.

Karvázy (Hönsch) Dezső 1890-ben született Sátoraljaujhelyben, édesatyja a

sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke volt. Középiskoláit az ujhelyi piarista főgimnáziumban végezte. Az 1920. évben került az ujhelyi máv. osztálymérnökséghez, ahol az általa tervezett új rendszer szerint indultak meg az építkezések, 1924-ben az ujhelyi osztálymérnökség vezetője lett, 1931-ben helyezték át Budapestre, majd 1940-ben Miskolcra. Személyében igazán a legalkalmasabb és legérdemesebb szakember került a Zemplén vármegyére nézve is fontos vezető állásba.

Hogyan előzzük meg az angolkórt?

A zempléni anyák figyelmébe! — Az angolkór ellenes küzdelem megszervezése

A nehéz háborus viszonyok miatt mind nagyobb számban fellépő és szövdményei révén a csecsemő- és kisdiedhalalozási arányszámot jelentős mértékben emelő angolkóros megbetegedések miatt a belügyminiszter angolkór-ellenes küzdelem megszervezését rendelte el. Erre annál is inkább szükség van, mert a nagyarányú csecsemő- és kisdiedhalalozáson kívül az ebben a betegségben nyomorékká váló gyógyultak jelentős száma nemzetgazdasági szempontból is súlyos terhet jelent.

A betegség megelőzésére szükséges gyógyszer — a D2 vitamin — pedig kellő mennyiségben és aránylag olcsó áron rendelkezésre áll, az angolkór el-

lenes küzdelem országos megszervezésének tehát akadályai nincsen.

Ilyen D2 vitamin készítménnyel elsősorban a terhes anyák, továbbá a csecsemők és végül az 1-3 éves korig a kisgyermekek látandók el.

A gyógyszerellátásra igényjogosultak és az OTI tagok a szükséges gyógyszerert ingyen kapják meg az Országos Közegészségügyi Intézetől. A fizetőképes érdekeltek pedig azt orvosaik rendelvényére saját költségükön szerezhetik be és szükség szerint orvosokkal fecskendeztetik be.

A hatósági orvosok az érdeklődőknek részletes felvilágosítással szolgálnak.

Kik lesznek virilisek 1944-ben Ujhelyben?

Sátoraljaujhely megyei város képviselőtestületének 1944. évi legutóbbi adóit fizető 30 rendes és 15 póttagjának névjegyzékét a következőképpen állították össze.

Az összeállítás az adófizetés nagyságának sorrendjében készült azzal, hogy akinek egyetemi. vagy főiskolai végzettsége, Károly csapatkeresztje, vagy

vitéségi érme van, annak adóösszege kétszeresen számít. Ezek nevei dűlt betűvel vannak szedve. A feltüntetett összeg mindenütt az egyszerűen számított adóösszeg.

Dr. báró Waldbott Frigyes birtokos E. 7.813.70, Kádár Andor gyógyszerész E. 4.518.78, dr. Gaál Barnabás orvos E. 2.846.94, Varga József uri szabó

K. 2.688.21, dr. Visegrády János ny. ker. isk. tanár E. 2.564.01, dr. Azary-Prihoda László igazgató főorvos E. 2.052.23, dr. Szeiczey Ödön törv. tanács elnök E. 2.480.81, Bilanovits István fűszerkereskedő K. 2.461.66, dr. Dubay István ügyvéd E. 2.400.74, Szalay Róbert birtokos K. 2.385.60, dr. Iséphy Tihamér ügyvéd E. 2.175.66, vitéz Székely Sándor szeszkereskedő V. 2.099.65, Matyasovszky Kálmán ny. vm. főjegyző E. 1.863.16, dr. Nagy Béla ügyvéd Rimaszombat E. 1.734.52, dr. Adriányi Béla ügyvéd E. 1.701.24, dr. vitéz Juhász Jenő birtokos Bpest E. 1.639.51, dr. Nagy Árpád főorvos E. 1.619.13, özv. Hornyay Béláné birtokos 3.136.19, dr. Hegedűs Ferenc ny. törv. bíró E. 1.428.55, Horváth Elek ny. gazdatiszt E. 1.346.39, Parnó Molnár Béla birtokos E. 1.317.68, Szeszler Ödön műszaki főtanácsos E. 1.288.48, Tártányi Ádám birtokos Ózd 2.533.81, dr. Miksák József ny. vm. főjegyző K. 1.265.58, Farkas Miklós magánzó E. 1.246.10, özv. Szalay Sándorné birtokos 2.482.85, Kocsa András építőmester K. 1.102.54, Szilvássy István birtokos 2.126.67, Homér Gyula apát-plébános E. 966.21, Ruzsinszky István cipész K. 958.19 P.

Póttagok:

Özv. Demjén Istvánné kéményseprőmester 1.864.89, Lehoczky Sándor ny. törv. elnök F. 916.25, dr. Ilykóvitás Endre ny. törv. bíró E. 889.21, Molnár Antal ny. tanító K. 883.32, özv. Dubay Nándorné magánzó 1.753.13, Bernáth Aladár ny. alispán E. 870.80, Onuska Miklós hentesmester K. 859.53, Moskovszky István hentes mester K. 855.57, Gyüre István temetkezési vállalkozó K. 828.80, dr. Jármy Béla kir. körjegyző E. 827.24, dr. Kabina Géza járásbírósi elnök E. 802.20, özv. Kincsesy Péterné magánzó 1.608.88, Popelyák Gyula magánzó 1.528.75, özv. dr. Molnár Jánosné birtokos 1.427.07 és Asztalos Béla festékkereskedő 1.303.27 pengővel.

A 74-ik év végén...

A Zemplén mai száma nemcsak az 1943 évrnek, hanem a Zemplén 74-ik évfolyamának is legutolsó száma.

A következő számunk lesz a 75-ik évfolyam első száma, mely 6 oldalas ünnepi tartalommal jelenik meg.

A rendkívüli viszonyok folytán és technikai okok miatt nem tudunk nagyobb terjedelmű jubileumi lapozámot kiadni, ezért a január hónap következő számaiban fogjuk folytatni a jubileumi megemlékezések közlését, tehát lényegében nemcsak a következő számunk, hanem minden januári lapszámunk jubileumi számnak számít.

Következő számunkban dr. Besseney Zénó m. kir. titkos tanácsos és vitéz Thuránszky László államtitkár, valamint a Zemplén volt munkatársainak írásait közöljük jubileumi közleményeink élén.

ÜZEN A FRONT

Czigány János tartalékos hadnagy az F. 558. tábori postaszámraól üdvözli feleségét, szüleit, hugát, forgalmi adóhivatali kollégáit és ismerőseit. Jól van egészséges. A zempléni fiuk nevében győzedelmes béke magyar ujesztendőt kíván saját és bajtársai hozzátartozóinak. Tábori posta : F. 558.

Kiss Sándor II. honvéd a K. 681. tábori postaszámraól csókjait és üdvözeleteit küldi édesanyjának, valamint Óradnay Károlynénak, továbbá összes ujhelyi ismerőseinek. Kérésére a Zemplén-t megindítottuk. Boldog újévi kívánásait szívből viszonzozzuk. Tábori posta : K. 631.

Karácsonya ünnepségek a hadikórházban

Karácsony előestéjén a helybeli hadikórházban kedves karácsonyfaünnepségek voltak az ott ápolat sebesült katonák részére. Az ünnepi beszédet **Mattyasovszky Kálmán** elnök mondotta bensőséges hatást kelteve.

A Szent Imre énekhar szobornál-szebb karácsonyi énekekkel kedveskedett. A Szociális Misszió Társulat Leányklubja szavallatokkal, ének- és zeneszámokkal s egy időszaki jelenettel gazdagította a karácsonyi hangulatot.

Az ünnepek végén dr. vitéz **Fdy István** hadtestfőpolgármester kiosztotta a katonák részére a szeretetsomagokat.

Közellátás

Január hó 1-től tej és tejtermékek (vaj, túró, stb.) is csak szállítási igazolvánnyal szabad szállítani. Más községbe, vagy városba vasúton, közhasználatú gépjárművel és postán csak a Tejforgalmi Központ bélyegzőjével ellátott fuvarlevéllel, illetve postai szállítólevéllel, egyébként pedig csak a Központ bélyegzőjével ellátott szállítási igazolvány alapján szabad szállítani. Ezt a szállítási igazolványt az átvételre jogosított tejkereskedő állítja ki. Ha a termelő a gazdaságában termelt tejet saját háztartása részére lakóhelyére szállítja, akkor a szállítási igazolványt a rendeltetési hely szerinti közszolgálati eljárással azon igazolása alapján, hogy az illető tényleg tart tehenet.

Ha a termelő közvetlen fogyasztók részére *tengelyen* szállít más községbe, vagy városba tejet, vajat stb., akkor a szállítási igazolvány, pótolja a rendeltetési hely szerint illetékes előjáróság, vagy polgármester által kiállított *utalvány*. Vasúton stb. azonban közvetlen fogyasztók részére is csak a Központ szállítási bélyegzőjével ellátott fuvarlevéllel, vagy postai szállítólevéllel szabad ilyen terméket szállítani. Szállítási igazolványért a közszolgálati előjáróságokhoz, illetve polgármesteri hivatalhoz kell fordulni.

MILANOVITS IVÁN

fűszer ker. értesíti a n. é. vásárló közönséget, hogy Mo'dvai és trsz. vegyszertési gyárának kihozott legjobb minőségű **citrom**, **tojás** valamint **„Reggel”-kakaó** pótló anyagokat hozta forgalomba. A cég szavatolja a minőséget.

Az ujhelyi hadiárva karácsonya

Megható kis ünnepek színhelye volt a sátoraljaujhelyi Manz Leánykór Péterfi utcai otthona. A helybeli hadiárva karácsonyát rendezték meg ott sok szeretettel és gondallal.

A feldiszipített karácsonyfa körül helyezkedtek el a hadiözvegyek gyermekeikkel. A Manz elnökségét dr. **Meczner Tiborné** képviselte.

Karácsonyi ének és néhány vers elmondása után dr. **Barna Gézá** né a Manz Leánykór elnöke szölt a megjelentekhez. Szavaiból megtudtuk, hogy a hadiárva felsegélyezésében részt kérétek a helybeli egyesületek is. Így a Szociális Missziótársulat 3 róm. kat. vallású, a Ref. Nőegylet 2 ref. vallású, a Manz és a Gör. Kat. Nőegylet 1 hadiárva ruházott fel. A Manz Leánykór pedig 17 helybeli hadiárva látott el legnagyobb részt alsó és felső meleg ruhával. Nagy szám ez a több év óta válsággal küzdő Leánykórtól annál is inkább, mert teljesen a maguk erejéből hozták össze a szükséges anyagot. Anyyira nem részesültek támogatásban, hogy még pénzért sem tudtak Ujhelyben 1-2 kg. cukorkát a hadiárva részére szerezni.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Idey Borovits Öbor. A portó kifizetését a felblyegzetlen levél után még kibirtuk volna, de a levélben összeszűfolt szellemi kincs-tár rendkívül súlyos csapás volt, melyet alig bírnak kiheverni, — kedves hölgyolvasónk! Reméljük, hogy engesztelési újvére bekkül a nyomdába 2 l. ó bort, de nem ideyt. Lehet több is.

Sátoraljaujhely 2 motorfecskeendő kap

December 30-án rendkívüli törvényhatósági kisgyűlés volt **Bornemisza Miklós** alispán elnöklésével.

A kisgyűlés 28 sürgős, de kisebb jelentőségű közszolgálati határozatot hagyott jóvá, köztük az ujhelyi képviselőtestület határozatát, mely szerint Ujhely két 800

percliteres tűzoltó motorfecskeendő kap. Taktaszada járdát épít.

Janka Károly ref. esperes a falusi lakosság ruha és lábbeli hiánya ügyében, valamint a tűzifa kérdésében interpellált, az elnök alispán megnyugtató tájékoztatást adott a tett intézkedésekről.

Karácsony a Széll Józsefné Gyermekeotthonban

Karácsonyi ünnepeket rendezett a Széll Józsefné napközi gyermekeotthon vezetője december hó 22-én délután 3 órakor az Otthonban. Az ünnepeken megjelentek vitéz dr. **Fdy István** hadtest főpolgármester, a Manz ujhelyi csoportjának elnöke és a Manz vezetője tagjai is, hogy gyönyörködjenek az ujhelyi Manz kezelésében lévő napközi otthon eredményes munkásságában.

Az otthon 130 bejáró növendéke **Daraghy Irma** óvodó vezetőjével pompás betanulással mutatta be műsorát,

melyet nagy tetszéssel fogadott a nézőközönség.

Csupa 4-7 éves gyermekek szerepeltek meghatóan. Nagyon kedves volt a mintegy 8 kislányból álló angyalok kara, akik énekekkel és táncokkal kedveskedtek a közönségnek. Majd **Varsanyi Jancsika** 6 éves kis gyermek köszöntötte kedvesen a közönséget, egyszer sem sülve bele „hosszu” beszédébe. A műsor befejezéseket **Hornyay Karola**, a Gyermekeotthon igazgatója üdvözölte a vendégeket.

Mikor vannak nyitva az üzletek Ujhelyben?

Az elmúlt héten lépett életbe a kereskedelemügyi miniszter rendelete, mely a nyílt árusítási üzletek nyitási és zárási idejét ideiglenesen módosítja.

A rendelet értelmében április 30-ig az üzleti záróra a következő.

Nemcsak vasárnap, hanem hétfőn is egész napon át zárva kell tartani mindazokat az üzleteket, melyek nem tartoznak a kizárólag, vagy tulnyomóan élelmiszert, tüzelőanyagot, vagy élővirágot árusító üzletek sorába. Tehát ezen üzletek minden héten két teljes munkaszüneti napot tartanak, azonban ezen kívül módosult ezen üzleteknek a többi hétköznapokon is a nyitvatartási ideje az eddigi rendelkezésektől eltérően. Ezen üzleteknek a többi köznapokon délelőtti 9 óra előtt kinyitani nem szabad és délután 4 órakor kötelesek bezárni, kivéve a szombatot, amikor este 7 óráig kell nyitva tartani.

Abban az esetben, ha a hétfői napon országos, havi, vagy heti kirakodó vásárt tartanak, akkor ezeket az üzleteket hétfő helyett a vásár befejezését követő köznapon kell egész napon át zárva tartani.

Mindazokat az üzleteket, amelyekben textilanyagot, ruhát, divatárut, kalapot, cipőt, papírt és írószert, vasárut, edényt, festéket, üveget és porcellánt, villanyfelszerelési cikkeket árusítanak, továbbá az áruházakat, vegyeskereskedéseket és drogériákat is kedden, szerdán, csütörtökön, pénteken délelőtti 9 óráig délután 4 óráig, szombaton délelőtti 9 óráig pedig délután 7 óráig *egyhuzamban* kötelezőleg nyitva kell tartani. A most felsorolt üzletek tehát ebédszünetet egyáltalában nem tarthatnak.

A kizárólag, vagy tulnyomóan élelmiszert, tüzelőanyag, vagy élővirág árusítására berendezett üzletek minden hétköznapon, tehát hétfőn is reggel 6 óráig kezdve este 7 óráig tarthatnak nyitva. Eközben délután 1 órától 3 óráig ebédszünetet kell tartaniok.

A kávémezők és tejivócsarnokok természetesen továbbra is reggel 6 órától, a kifőzések reggel 7 órától este 11 óráig tarthatók nyitva.

Hol szilveszterezzünk?

A szilveszterezni óhajók bár szerény keretek között, de az idén is ünnepelni akarják az ó esztendő érkezését.

Mindenünnen kiküldött munkatársunk már szilveszter előtti szilveszteri hangulatot csinálva, sorajárta az ujhelyi szórakozóhelyeket és meginterjúvolta a vendéglősöket, hogy miképpen tervezik a közönség szilveszter esti szórakoztatását.

Elsősorban a **Városi Vigadó** (Carpathia étterem) mindig szolgálatkész, udvarias főnökét **Nonn István** kérdezték meg a szilveszteri programról. A kitűnő üzletvezető szerint a Városi Vigadó szilveszter este kitesz magáért. Minden terem feldiszipite hangulatvilágítással várja a vendégeket. A női zenekar a közönség szórakoztatásáról, az izletesen főző konyha pedig a jó étvágy kielégítéséről fog gondoskodni. Disznótoros vacsora is lesz.

A kisvasúti megállónál lévő **Széchenyi** étterem tulajdonosa, **Kocsis Ferenc** is hasonlóan feldiszipített teremmel várja vendégeit. A zenekar itt kitűnő. Zempléni Müller József, Zempléni Müller Béla és a nótaszerző Zempléni Müller István játszanak itt.

Adámnál a főnök újságolja, hogy feldiszipított terem várja a szilveszterezőket. Itt is kitűnő hangulatot teremt majd a kitűnő **Oldh Kálmán** cigányzenekarával.

A **Club** kávéházban id. Jónás Barna és cigányzenekara fogja szórakoztatni a közönséget. Az italok jóságáról **Molnár Miklós** tulajdonos gondoskodik.

Rosich Rákóczi utcai **Kispipa** vendéglője felé tévedtünk el, ahol jóhangulatú társaságot találunk. Itt már szilveszter

előestéznek. Milyen lesz majd a hangulat szilveszter este?

Utóljára érünk ki a **Máv-Sac klub**-házba a Gyártelepre. A gyönyörűen berendezett új helyiségek már készen várják a sportolókat és vendégeket. A nagyterem is kész. Itt is disznótoros vacsorával várja a kitűnő konyhájáról ismert **Dollnay Péter** a szilveszterezőket.

Az **Andrássy** étterembe már nem érkezünk felmenni, de hírlik, hogy a kitűnő **Tibi** felül akarja mulni önmagát.

Kedves vevőinek és ismerőseinek örömteljes boldog új évet kíván:	
Bánhegyi József	Vilkovszky utóda
Eszrényi Géza	vaskereskedő (Rákóczi-utca)
Asszonyi Miklós	vaskereskedő (Kazinczy utca)
Pecsenye Béla	kereskedő
„Carpathia”	Városi Vigadó étterem
Molnár Miklós	„Club” kávéház
Dollnay Péter	Máv-Sac sportklub
Rosich Antal	„Kispipa” vendéglő
Turák Gábor	„Futura” főbizományos, Gyártelep

ÉRTESÍTÉS.

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyen, Árpád-utca 11. szám alatt

Korlátlan italmérést nyitottam.

Kitűnő hegyaljai borok és mindennemű szeszes italok, valamint hideg ételek állandóan kaphatók.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve maradok

Hazafias tisztelettel:
BÉRESSY GYULA
korcsmáros.

TÖRVÉNYHÁZBÓL

Az adóhatalék behajtása végett megjelent **Bagósi László** olaszlisztkai bányamunkás lakásán **Palóts József** dr. toka-ki adóhivatali fogalmazó, a közszolgálati hivatalos kiküldöttekkel együtt és töle az adóhatalék megfizetését kérték.

Mivel **Bagósi** ezt megtagadta, **Palóts József** dr. be akarta hajtatni a közszolgálati udvarára a már korábban lefoglalt sertést. Erre **Bagósi László** hirtelen fejszét ragadott és a hatósági közegekre támadt, úgyhogy azok kénytelenek voltak az udvarról elmenekülni. A sátoraljaujhelyi törvényszék büntető tanácsa dr. **Tóth László** elnöklésével felfegyverkezve elkövetett hatósági közege ellen erőszak vétsége miatt vonta felelősségre **Bagósi Lászlót** és az enyhítő körülményekre való tekintettel jogerősen két havi fogházra ítélte.

Egy évvel ezelőtt történt, hogy **Ortner Emánuel** sátoraljaujhelyi lakos valamilyen módon megszökött a munkatáborból és a biztonságosabb mozgás érdekében eddig még ki nem derített módon megszerezte **Rosenberg Dávid** sátoraljaujhelyi lakosnak, a rituális fürdő bérletjének személyazonossági iratait. Ezután **Munkácsra** költözött és ott hosszabb ideig **Rosenberg Dávid** néven szerepelt. A rendőrségnek azonban feltűnt „**Rosenberg**” viselkedése és átírták Sátoraljaujhelybe. Ekkor derült ki, hogy az igazi **Rosenberg Dávid** nincs is Munkácsra, hanem szabályszerűen Ujhelyben tartózkodik. A detektívek szembeállítás végett **Munkácsra** vitték a valódi **Rosenberg Dávidot**, aki azonban ott azt hangoztatta, hogy nem ismeri a munkácsi „**Rosenberg**”-et, pedig a nyomozók adatai szerint nemcsak hogy ismerte, hanem jóviszonyban is voltak egymással. A valódi **Rosenberg** most azzal védekezett a bíróságon, hogy ő **Ortner** ismerte, de mint „**Rosenberg**” nem ismerte. A bíróság **Rosenberg Dávidot** bünpártolás vétsége miatt jogerősen két havi fogházra ítélte, míg **Ortner Emánuel** szökési ügyében más hatóság ítélkezik.

Különbféle nyomtatványok árával, összesen 1312 pengővel nem tudott elszámolni annak idején **Török Zoltán Sándor**, a sátoraljaujhelyi léggóltalmi liga volt titkára és pénztárosa. Hivatali sikkasztás vétsége miatt indult meg ellene az eljárás, s ügyét kedden délelőtti tárgyalta a törvényszék büntető tanácsa. A bíróság előtt azzal védekezett a vádlott, hogy váratlanul be kellett vonulnia és így nem tudott kinek elszámolni a hivatalos pénzzel, ezért azt magával vitte, s ott ellopták tőle. A bíróság nem fogadta el a vádlott védekezését és a vád szerinti vétség miatt jogerősen három havi fogházra ítélte.

Még 1939-ben történt, hogy a **Belvárosi Takarékpénztár** sátoraljaujhelyi fiókjánál rejtélyes körülmények között eltűnt tízezer pengő, erre a központból kiküldött revizor jött rá. A pénz eltűnésével kapcsolatban **Löwinger Miklós** igazgatóhelyettes gyanúsították.

Első fokon az ujhelyi törvényszék tárgyalta az ügyet, majd fellebbezés folytán a kassai tábla elé került, ahol sikkasztás és magánokirathamisítás címén 1 évi és 8 havi börtönrre ítélték **Löwinger Miklóst**, aki az ítélet ellen semmisségi panasszal élt a kir. kuriához. A kuria most a tábla ítéletét megváltotta, tiz havi börtönbüntetésre szállította la volt bankigazgató-helyettes büntetését.

MI U

Boldog új évét üdvözöljük a kiadóhivatala olvasójának és

Jönnek

A hegyet beborítja, takarja a tilos-émélt, hol most háborítatlan legelészik a tönköt

Visszavágyó vágyam, s már hajlok is újra a kályha rezignáltan dorombol rá, mint

A köd csak terjeng, rászáll a házra, rászáll a hirtelen, mint hirtelen a bizt

Már látom én a tőr, a makacs lázadás, s az óra eljöttével jö

Az első tététél, zak 8 óra, járn hajnali 4 óra.

Hálaadó december 31-én napján — a róm. lomban d. u. 6. ezt követőleg Te beszédet Visi Ern

Ujévi is 1-én — a polg.

— a róm. kat. névadásának ün

tiszteletek rendje napokon. — D. Gyula apátléba det, az után p végez.

Ref. iste 1943. december 2-ig. 1943 deccor igét hirdet:

lelkipásztor. — 10 órakor igét dor Béla, d. u.

— Január 2-án hirdet: Pazar A dr. Nagy Sándor 4 órakor az C végzi: dr. Nagy

— Kinevezés Ö Főméltósága rospatki lakost nevezte ki. Ka kapcsolatai van gyével. Rokonsá szőlőbirtoka is

— Lelkészt Tivadar ref. seg helyi gyülekezet lyezett át.

— Kinevezés máv. fogalmaz neveztek ki.

— Előlept pánya dr. Jakab királyhelmeci k megyei fogaima

— Eljegyzés és Hancsárk Jö külön értesítés

— Adomán Asszony ze előja javára nagybérlő a vá négyezer pengő méltóságu asze követendő péld mányával.

A Sátoraljaujhelyi kórházban eg vizsgával bir

kazánfűtő

Fizetés mege kezni a kórh

lá

— Adomán társulat ka előjára. M. H. Hitelbank Rt., fiókja 60-60, Zoltán 40, Bel dr. Ilykovich E mán 10-10, pengő, Polgári loncukor, özv. zes. A többi a több hozzuk.

MI ÚJSÁG?

Boldog új évet kíván a hetvenöt éves Zemplén szerkesztősége és kiadóhivatala a Zemplén minden olvasójának és hirdetőjének!

Jönnek a ködök

A hegyet beborítja, lomha köd-sisak takarja a tilos- emlékü nyári tájat, hol most háborítatlan, kajla, rőt nyulak legelésznek a tönkös sárguló mohákat.

Visszavágyó vágyam szétbomlik hirtelen, s már hajlok is újra íróasztalomra, a kályha rezignálatlan, békén, csöndesen dorombol rá, mint rejtett, nagy okok tudója.

A köd csak terjeng és a völgyre vonul lengve, rászáll a házra, rászáll az életemre, mint hirtőke a bizton előjövő dőrnek

Már látom én a törvényt, mely kötött, örök, a makacs lázadás, szökések mit sem érnek. Az óra eljöttével jönnek a ködök.

Dr. Schridde Éva

Az elsőtétítés kezdete: lakóházak 8 óra, járművek 9 óra. Vége: hajnali 4 óra.

Hálaadó istentisztelet. Ma, december 31-én — az esztendő utolsó napján — a róm. kat. plebánia-templomban d. u. 6 órakor szentbeszéd és ezt követően Te Deum lesz. — A szentbeszédet Visi Ernő segédlelkész mondja.

Ujévi istentisztelet. Január 1-én — a polg. esztendő első napján — a róm. kat. anyaszentegyház az Ur névadásának ünnepét üli. — Az istentiszteletet rendje ugyanaz mint a vasárnapokon. — D. e. 10 órakor Homér Gyula apátplebános mond szentbeszédet, ez után pedig főpapi szentmisét végez.

Ref. istentisztelet sorrend 1943. december 31-től 1944. január 2-ig. 1943 december 31-én este 5 órakor ígét hirdet: Dr. Nagy Sándor Béla lelképásztor. — 1944. január 1-én d. e. 10 órakor ígét hirdet: Dr. Nagy Sándor Béla, d. u. Pazar Andor s. lelkész. — Január 2-án d. e. 10 órakor ígét hirdet: Pazar Andor s. lelkész, d. u. dr. Nagy Sándor Béla lelképásztor, d. u. 4 órakor az Oncsa házak felavatását végzi: dr. Nagy Sándor Béla.

Kinevezés. A Kormányzó Ur Ó Főméltósága Katona Endre volt sárospataki lakost máv. igazgatóhelyettesé nevezte ki. Katona Endrének szoros kapcsolatai vannak Zemplén vármegyével. Rokonságán kívül Sárospatakon szőlőbirtoka is van.

Lelkészi áthelyezés. Rózsay Tivadar ref. segédlelkészt a sátoraljaujhelyi gyülekezetből Bodroghalomra helyezték át.

Kinevezés. Dr. Dobay István máv. fogalmazót máv. segédtitkárrá nevezték ki.

Előléptetés. A vármegye főispánja dr. Jakab Lajos tb. szolgabíró, királyhalmeci közig. gyakornokot vármegyei fogalmazóvá léptette elő.

Eljegyzés. Samudovszky Klárka és Hancsánik József jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Adomány a Főméltóságnak Asszony zempléni segélyakciója javára. Dr. Návay Imre pácini nagybérlő a vármegye főispánja útján négyszáz pengőt adományozott a Főméltóságnak asszony segélyakciója javára, követendő példát mutatva nemes adományával.

A Sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházban egy stabil kazán fűtővizsgálva bíró egyén január 1-re

kazánfűtőként felvétetik.

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni a kórház gondnoki hivatalában lehet.

Adományok a Szoc. Munkatársulat karácsonyi segélyakciójára. M. Nemzeti Bank fiókja 100, Hitelbank Rt., Nemzeti Hitelintézet Rt. fiókja 60—60, Homér Gyula 50, Szily Zoltán 40, Belvárosi Takarékpénztár 80, dr. Ilykovic Endre, Matyasovszky Kálmán 10—10, Mészáros Istvánné 8 pengő, Polgári cukorkagyár 2 kg. szalancukor, özv. Fejes Ernőné 4 kg. mézes. A többi adományozó névsorát később hozzuk.

Elmaradnak a farsangi táncvigalmak. A belügyminiszter rendelete értelmében a rendőrhatalóságok semmiféle táncmulatságot, vagy táncestetélyt nem engedélyeznek, vagyis az eddigi helyzettel szemben a megszorítás abból áll, hogy táncmulatságot, vagy táncestetélyt a legkivételesebb esetekben sem engedélyeznek, úgyhogy ilyenek rendezésére egyáltalán semmilyen mód nincsen és a sátoraljaujhelyi m. kir. rendőrkapitányság ezért felkéri az érdekelteket, hogy ne is kérelmeznek a farsang tartama alatt sem akár jótékony-célú, akár másféle táncmulatság engedélyezését, mert ezek a kérelmek nem teljesíthetők. Rögzített táncok azonban továbbra is tarthatók este 11 óráig, illetve Szilveszterkor 1 óráig azokon a helyeken, amelyek ilyen rögzített táncokra állandó rendőrhatalósági engedéllyel bírnak.

Itt van az 1944. évi esztendő. A ma éjtel „életbelépő” 1944 évben egy hármass ünnep, 4 kettős ünnep lesz, továbbá 3 olyan esetet találunk, amikor a két pirosetűs nap közé egy hétköznap esik és 5 olyan esetet, ahol két hétköznap szorult közbe. A pihenni szeretőknek ez is sokat jelent. Szeptemberben „kettős fizetés” lesz, mert szeptember 1-én és 30-ikán fizetnek, mivel október 1-eje ünnepnapra esik, de azért október végén is kapnak fizetést, mivel november 1-eje is ünnepnapra esik. Decemberben nyolc ünnepnap van. Ez a hónap vezet az ünnepnapok terén. Utánna következik január és június hat-hat ünnepnap.

Milyen telünk lesz? Egy svájci időjárás-szakértő szerint az ideitél keménysége a napfolttevékenységtől függ. A napfoltok 11 évenként teljesen eltűnnek és ilyen napfoltszegény évre jövőre, vagyis 1945-ben kerülhet a sor. A napfoltminimumot megelőző két évben rendszerint nagy a szárazság. (1) Az ideitél szárazsághoz hasonló közép Európában már 20 éve nem volt. Az ideitél tehát normális, vagy annál csak valamivel hidegebb tél várható. A normális hideg azt jelenti, hogy decemberben és februárban az átlagos hőmérséklet 0 fok körül jár, a januári pedig átlag 2 fok. A három téli hónap közül így az egyik még enyhe is lehet, ha a másik két hónap hideg, vagy igen hideg.

Uj tanácsadó órák az új helyi egészségházban. Az egészségházban (volt Stefánia védőintézet) a csecsemő kisgyermek tanácsadók a jövőben hétfőn, szerdán és pénteken délelőtti 10—11 óráig lesznek megtartva.

Üzen a front. A K. 394. tábori postaszámról Hódosi Sándor övezet, hentes és mészáros igen boldog újévet kíván feleségének, két kislányának és a mészáros kolléga uraknak Ujhelybe. Körmöndi István övezet vezető feleségét és két kisgyermekét üdvözli Ricsén, az újév alkalmából erőt és egészséget kívánva. Egyébként mindketten jól vannak. A Zemplén megindítottuk. Tábori Posta: K. 394. — Fedák Bálint szakaszvezető, Bakos Lajos tizedes és Kolyvek Gyula honvéd (Ujhelyi) boldog újévet kíván minden zempléni széplánynak és a Zemplén összes olvasójának. Tábori posta Z. 326.

Elcsúszott a sikos lépcső és meghalt. Czeglédi Sándor tarcali ács-ségéd december 20-án délelőtti a róm. kat. templomhoz vezető sikos kölépcsőn ment lefelé. Elcsúszott és a lépcső szélébe ütötte fejét: koponyatörést szenvedett és a helyszínen meg is halt.

Ujévi gondolatok

Ma ismét vénebbek lettünk, vénebbek egy évvel... Vad irammal, hévvel rohan a perc, év felettünk.

Minden, mindenki öregszik: vén a Föld, agg az Ég, de hála Isten még minden, mindenki törekszik.

A Föld vajudik: kinnal szűl avult mult helyébe, szebb jövőt remélve s közben lassan-lassan öszül.

Görbe hátán életet hord, különféle sorsot, bölcsőt, meg koporsót... ez az első s végső akkord.

A Nap pár millió éves, ráncos az arca már; mégis a napsugár most is fiatalon fényes.

Szemünk bámerre tekintsen; minden szétfeszülő köd, de felette örök az örökké ifjú Isten.

Tegyük ma multunkra kendőt, emlékek fátyolát s kérjük a lét Urát: adjon boldog újévtendőt!

(Kassa—Ujhely)

Mohos József



Srácok alkonya a mozi előtt. A Városi Mozi jól menő előadásait egyes ujhelyi suhancok a maguk javára kamatoztatják olyképen, hogy tízéves-huszával szerzik meg előre a mozijegyeket és bizonyos felárral adják el a mozi előcsarnokában létesített „mozi jegy börzse.” Az ujhelyi rendőrség azonban csaknem minden alkalommal elcsúsz a főleg kiskorú mozi jegy üzreket, akiket javítóba küldenek. Mint hírlík, a rendőrség a mozi előcsarnokából a jegy nélkül otttartózkodókat el fogja távolítani, hogy ezzel is csökkentse a mozi jegy üzér „srác”-ok számát. Különben ezen a héten is elcsúsztek egy fejlett üzleti „tehetség”-gel rendelkező srácot.

Érdekes látogatás a zempléni toloncházakban. Az elmúlt héten Sátoraljaujhelybe érkezett Jean Bavier, a genfi Nemzetközi Vöröskereszt főmegbízottja gróf Szapáry Antal, a magyar Vöröskereszt megbízottjának társaságában. A genfi főmegbízott vitéz dr. Fazakas Péter m. kir. rendőrtanácsos vezetése mellett a magyar megbízottal megtekintette a garanyi, ricsei és csörgői kisegítő toloncházakat, melyek a sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság fennhatóság alá tartoznak. Értesülésünk szerint a főmegbízott részletesen elbeszélgetett a zsidó internáltakkal, akiknek elhelyezését a körülményekhez képest kielégítőnek találta. A toloncházakat végiglátogató bizottságban részt vett báró Weisz Edit, a budapesti központi izraelita pártfogó iroda megbízottja is. A genfi főmegbízott Ujhelyből tovább folytatta körútját.

VILLÁM HIREK

○ December 31-től január 6-ig szünetel az autóbussz forgalom.

△ Január 1-én több régebbi kibocsátású postabélyeg érvényessége megszűnik.

○ A budapesti egyetemi ifjúság egy része kifogásolta Karády Katalin szereplését a Fővárosi Operettszínházban. Orosz Barna a színház kitűnő ujhelyi igazgatója meghívta a fiatalokat a főpróbára, melynek eredményeképpen a fiatalság kimondotta, hogy „eltekint a véleménynyilvánítástól” Orosz Barna viszont kijelentette, hogy 20.000 pengőt ad diákjóléti célokra, hogyha elébe olyan operett szöveget hoznak, amely a fiatalság igényeit teljesen kielégíti.

△ Háztartási-gazdasági tanfolyam működik január 9-től—február 27-ig Királyhalmecen. Vezetője Váczy Erzsébet tanárnő. Előadók: Bedő Katalin és Bende Jolán.

✓ A 18—60 éves férfiak csak a belügyminiszter előzetes engedélyével kaphatnak utlevéletet.

+ Január 3-án egymillió pengős fönyereményt sorsolnak ki az erdélyi nyereménykölcsönre. A hétfői húzásokon összesen 1.600.000 pengőt sorsolnak ki.

□ Az OTI ujhelyi pénztára körlevelet adott ki az új bejelentési tudnivalókról, melyre felhívjuk olvasóink szíves figyelmét.

× Figyelem! Kávéházakban és cukrászdákban szomorodni és aszu poharunkat is fogyasztható.

Fizessen elő a „ZEMPLÉN”-re

1944
Továbbra is
TUNGSTRAM
lámpa

MOZI

Pénteken, december hó 31-én: Muzsikuszok (Francia.)
Szombaton, január 1-én: Jómádár. (Magyar.)
Vasárnap, január 2-án: Jómádár. (Magyar.)
Hétfőn, január hó 3-án: Jómádár. (Magyar.)
Kedden, január hó 4-én: Hulló bilincsek. (Finn.)
Szerdán, január hó 5-én: Hulló bilincsek. (Finn.)
Csütörtökön, január 6-án: Rejtély. (Német.)
Pénteken, január 7-én: Rejtély. (Német.)
Szombaton, január 8-án: Carmela. (Olasz.)
Vasárnap, január 9-én: Carmela. (Olasz.)
Hétfőn, január 10-én: Carmela. (Olasz.)

Az előadások vasárnap és ünneppalok délután háromnegyed 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor, hétköznapokon délután háromnegyed 5 és este 7 órakor kezdődnek.
Figyelem! Szilveszter, december 31-én az előadások este 7 és negyed 10-kor kezdődnek.

Hulló bilincsek. Finn nyelvű filmdráma. A film 1914—1917-ben játszódik, amikor a cári birodalom minden ízében recsegett és az elnyomott kis népek megkísérelték bilincseiket lerázni. Egy kis nemzet harca a szabadságért. A finn legenda megszületése. Nagy élmény. Kísérőfilmek: Bécsi séta. Európa világhírű.

Rejtély. Német nyelvű filmdráma. Főszereplő Willy Birgel. Hatalmas feszültséggel telített társadalmi filmjáték, a legnagyobb német filmsztárokkal. Nagyszerű német film. Kísérőfilm: Fekete leves. Magyar nyelvű vigjáték Turai Ida főszereplésével.

Carmela. Hatalmas lendületű olasz filmdráma. Főszereplő Jávör Pál és Doris Duranti. A film megható és drámai feszültséggel telített szerelmi történet. Lenyűgöző izgalmas film, melyet érdemes megnézni. Kísérőfilmek: Magyar és Ufa világhírű.



Kapható

Pankotai Pavlovits Emilnél

GÖRBE TÜKÖR

Mit láthattunk Luca napján?

Aki szorgalmasan megfaragta a maga Luca székét, Karácsonykor a keresztúton a következőket láthatta meg.

Miből telik Kaconkának 500 pengős angórabuzra?

Ki a nagyobb színész Bajor Gizi, vagy Karádi Katalin?

Ki van több Magyarországon: író, vagy olvasó?

Mennyit keresnek a hegyaljai bor-nyagkereskedők?

Melyik trafikban kapható mindig Szimfónia?

Mikor lesznek megelégedve az ujhelyi hentesmesterek?

Hol lehet féhéren tojást kapni?

Mikor csökken az ujhelyi házadó?

Melyik kereskedő nyeri meg az udvarassági versenyt?

Melyik utcasarkon kínálnak zselblampaelemet?

Mikor fog Ujhelyben mindenki jót mondani a szomszédjáról?

Mikor nyílik meg az ujhelyi strandfürdő?

Hol lehet kapni este 6 után Ujhelyben „fekete” szövetet?

Mikor lesz az ujhelyi városházán munkahiány?

Hol van Ujhelyben üres lakás?

És hol van az a ritka madár, aki magára ismer a görbe tükörben?

(Kissjóska.)

Lőtt vadat

a legmagasabb napi áron minden mennyiségben vásárol Dubay Jenő csamegekereskedő Sátoraljaujhely.

Egy monoki asszony volt a miskolci állomás réme

Veszedelem vasuti tolvajt tett ártatlanná az elmúlt napokban a miskolci rendőrség Bodnár Istvánné 34 éves monoki illetőségű asszony személynében. Az asszony eleinte bejáróként dolgozott az egyes miskolci családoknál, majd jövedelmezőbbnek látszó vasuti tolvajlásokra tért át. „Mestersége” során több városban is megfordult az utóbbi négy év alatt, de a központi helye Miskolc volt.

Bámulatos ügyességgel követte el a lopásokat. Elegendő volt, ha bőrönd tulajdonosa csak egy pillanatra elfordult, az asszony máris elcsente a táskát, s mire a gyanútan utas észbekapott, Tóth Anna már régen eltűnt a peronok, vagy várótermek utasai között. Rendkívül

elegánsan öltözött, s kitűnő fellépésével az orgazdákat is megtévesztette, mert azok azt hitték, hogy a lopott holmik értékesítésekor ez a divatosan öltözködő hölgy a saját ingóságait drusítja. A ruházatkodáson kívül igen sok pénzt költött szórakozásokra is. A legelőkelőbb miskolci éttermekben étkezett és állandóan pezsgőt fogyasztott a vacsorához.

A rendőrségen összeállították a bűnlajstromát, s az eddigi adatok szerint közel husz utast megkárosított a miskolci állomáson, akik között több szabadságos katona, földbírtokos, szolgabíró, sőt egy abauji országgyűlési képviselő is van, akitől 6500 pengőt érő ingóságot tartalmazó bőröndöt emelt el.

Édesipari gyár vállalat

Sátoraljaujhelyen létesítendő

detail-üzlete részére fiókkezelőnőt keres,

megfelelő helyi ismerettel rendelkező fiatalabb, őskeresztény hölgy személyében. — A következő okmányok szükségeltetnek: származási iratok, erkölcsi bizonyítvány, lakbizonylat, állampolgársági bizonyítvány, vagy azt helyettesítő illetőségi bizonyítvány. — Ajánlatok „Ügyes 3940” jellegre Blockner hirdető iroda, Budapest, IV., Városház-utca 10. küldendők.

MEZGERÉLÉS

Szent este a fogdában

A ujhelyi rendőrkapitányságnak igen kevés dolga akadt a szent estén és Karácsony mindkét napja alatt, ami öröndetes bizonyítéka annak, hogy a város lakosságának minden rétege a karácsony hatása alatt állott és tartózkodott mindenféle bűnözéstől. Egyedül a szent estén került sor egy őrizetbevételre, amikor is a Horthy Miklós-téről egy teljesen leittasodott fiatalkorut állítottak elő, aki mámoros fejjel neki-támadt az őt csendre intő rendőrszemnek. A fiatalkorut a rendőrségi fogdában helyezték el, úgyhogy ő volt az egyedüli a városban, de talán az egész vármegyében is, aki a szent estét a rendőri fogdában töltötte el. Reggel azután átkísérték a fiatalkoruak bíróságához. Boldogabb ünnepet is kívánhatott volna magának.

Cirkusz ment át a városon

Hétfőn délelőtt különös látványt láthattunk a Kazinczy utcán. Szépfalomból két apró, butorkocsira emlékeztető kordé közeledett. Az egyik kordét négy apró, gyenge borbén lévő lovacska húzta és a kocsis, egy hosszú ábrándos figura a lovak mellett ment, nyilván hogy ezzel is csökkentse a kordé súlyát. Az ültet-kopott kordé előtt három melankólikus fehér kecske haladt, s előttük egy nagy fekete kecskék irányította a menetet, mintha maga lett volna a fekete végzet. A második kordét csak két kis lovacska húzta és egy fiatal leány hajította, nyilván a vándor cirkusz-társulat művésznője.

Elmondották, hogy Mikóházáról jönnek, mert az ottani „évad” befejeződött és Sárospatakra mennek szerencsét próbálni.

Az emberek furcsálva nézték az apró kis téli cirkuszi társulatot, mely itt éjszakázott Ujhelyben.

Mi azonban mélyen megemeltük a kalapunkat, mert hogyha volt a cirkusznak hőskora, úgy ezek még ma is a cirkusz hősei, akik fagyban és sárban járnak faluról-falura hat kopott kis lóval és 4 kecskével, mely utóbbiak bizonyára a társulat közellátási részlegét alkotják. Elismerésünk csak fokozódott, amikor láttuk, hogy csak az egyik cirkuszi kocsi tetején van kémény, de az sem füstölgött. A társulat tagjait ugylátszik csak az őnzellen lelkesség fűti. Hát ilyen művész-lelkek is vannak!

Utolsó posta: Gönczöl-szekér

A sátoraljaujhelyi postahivatalhoz az ünnepek előtt a karácsonyi kis Jézus címére 38 levél és levelezőlap érkezett, melyeknek írói részben mély hódolattal, részben eléggé követelőző hangnemből megneveztek azokat a tárgyakat, amelyeket a karácsonyfa alatt szeretnének látni. Az egyik így írt: „Hát aztán feltétlenül hozzál síró babát, mert különben nagyon fogok ordítani.” Az egyik kis fiú közepesen sikerült zsinórírással eleven tigris kért a Jézuskától, egy másik pedig valódi postakocsit, valódi lovakkal.

Az egyik levél pontos címzése a következő volt: Tek. Jézuskának Menyország. Utolsó posta Gönczöl-szekér. Egy további levélben egy ötletes kis-

Szilveszterkor bucsuzzon az ó évtől a Vigadóban

hangulatos jazz zene és házi disznótoros mellett

Konfetti-, serpentin és hólabdacsa. — Ujév reggelén 6 órakor zenés nyitás, horhelyleves különlegességekkel.

fiu robbanó békákat kért azzal a megjegyzéssel, hogy a nagymama nem tűri az ilyen holmit, azért pontosan körülírta azt az Andrassy-utcai ablakot, ahová a kis Jézus titokban beteheti a békákat, majd ő nyitva fogja tartani az ablak külső szárnyát. Voltak azután szociálisabb gyermekek is, akik a Jézuskától a katona bácsik részére kívántak ajándékokat, melyeket közvetlenül a fronton kívántak ejtőernyővel ledobtatni.

A leveleket, miután „külföldre” szöktak, a szabályszerűen megejtett cenzura után az ujhelyi posta is rendeltetési helyére juttatta.

Rengeteg dolga lehetett a Gönczöl-szekéren a postai elosztó hivatalnak!

Nem kapott borraivalót

Az egyik üzlet alkalmazottja, az ünnepek előtti napon csomagot szállított az egyik ujhelyi házba. Mielőtt távozott volna, illedelmesen meghajította magát: — Boldog ünnepeket kívánok a Nagyságos Asszonyéknak!

— Méltóságos Asszony vagyok, édes fiam — mondotta szemrehányóan a hölgy.

— Bocsanatot kérek Nagyságos Asszony! — mentegelte magát az üzleti alkalmazott nagy zavarában és sietve távozott, természetesen borraivaló nélkül.

A legedesebb az esetben az, hogy a Nagyságos Asszony méltósága még valóban csak ünnepi jókívánság.

Zöld mezőben áll egy bakkecske

December 23-án délután 2 órakor a Zemplén szerkesztőségének kiküldötti izgatottan várakoztak a városmajornál, ahol — mint megírtuk — az elmúlt hónapban talált bakkecske árverése volt műsorra tűzve. Mult az idő, három óra lett, azt hittük, hogy talán a Zemplénben tévedésből 3 óra irtuk ki az árverést, tovább vártunk, várt a bakkecske is, hossan eltűnődve, hiába, minden hiába. Közben teljesen elkábultunk attól a modern illatszer kreációtól, melyet a bakkecske állítólag őnszorgalommal saját maga termelt. Délután 4 órakor azután meg kellett állapítani azt a sajnálatos körülményt, hogy a szegény bakkecskével a kutya sem törődik. Sem a gazdája nem jelentkezett, de a város 13.000 lakosából sem akadt árverező a 35 pengős és állítólag igen előkelő származású bakkecskére. Ugy látszik feketén kellett volna áruba bocsájtani a város vezetőségének, akkor rögtön elkelt volna. Miután a városmajor kutya sem volt hajlandó megbarátkozni az illattermelő bakkecskével, akit különben vérig sértett az ujhelyi közönség részvétlensége, a bakkecskét száműzték a város kezelésében lévő volt Fuchs tanyára, ahol egy mérsékelt komforttal berendezett helyiségben álmodik, munkatársunk jelentése szerint arról, hogy zöld mezőben legeleszik és mindenki verseng kegyeiért.

Kutyák-macskák karácsonya

Munkatársunk jelentése szerint a karácsonyi ünnepek az állatokra is nagy hatással voltak. Ennek tulajdonítható, hogy a háziállatok közül sokan vándorútra indultak és szeretetteljesebb otthon kerestek. Megállapítást nyert, hogy 3 kutya és két macska lett új családtagnak felvéve különböző családoknál. Különösen a kutyák jártak jól, mert mind a három kutya gyermektelen tisztviselő udvarában keresett szerencsét, ahonnan többé nem akartak távozni. Az új gazdák is örömmel fogadták a jövevényeket és ezért nem is hajlandók meghirdetni a talált jószágokat, nehogy régi mostohájuk elvigye őket.

5.11
140
110
120
130
140
150

786:30026
180

VÈGE

218

B

159